

i Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny, prosimy o kontakt telefoniczny z **Liniją Obsługi Klienta**.

W przypadku pytań dotyczących naszych produktów prosimy o podanie numeru artykułu.

Polska



801 655 113

(koszt połączenia: 0,35 zł/min)

od poniedziałku do niedzieli

w godz. 08.00 - 22.00

e-mail: service@tchibo.pl

Numer artykułu: PL 301 226

Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

Numer artykułu: PL 301 226

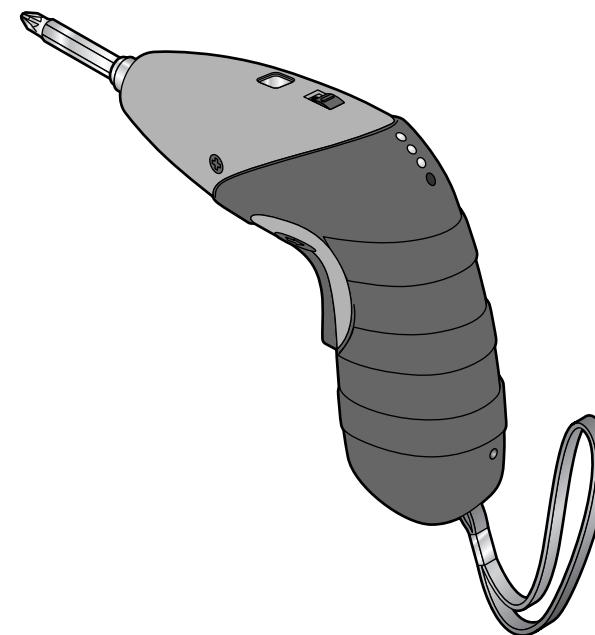
Opis usterki

Data zakupu

Data/Podpis



Wkrętarka akumulatorowa



Oryginalna instrukcja obsługi i gwarancja

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg • 72241AB1X1IVNSAF

Drodzy Klienci!

Nowa, niezwykle poręczna wkrętarka akumulatorowa pozwoli Państwu szybko i sprawnie wykonać drobne domowe prace związane z wkręcaniem/wykręcaniem śrub/wkrętów. Praktyczna lampka LED ułatwia pracę również w ciemnych zakątkach, a magnetyczny uchwyt śrub/wkrętów w górnej części urządzenia uwalnia dłonie użytkownikom. Dzięki wskaźnikom stanu akumulatora użytkownik może w każdej chwili sprawdzić stan naładowania akumulatora i upewnić się, że wkrętarka będzie zawsze gotowa do użycia.

Życzymy wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.


Zespół Tchibo


Spis treści

2	Na temat tej instrukcji	10	Przygotowanie do użytkowania
3	Wskazówki bezpieczeństwa	11	Obsługa
4	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi (wg normy DIN EN 60745-1)	12	Czyszczenie / konserwacja / przechowywanie
6	Wskazówki dotyczące bezpiecznego używania akumulatora	13	Dane techniczne
8	Dodatkowe informacje dotyczące elektronarzędzi	13	Usuwanie odpadów
9	Widok całego zestawu (zakres dostawy)	14	Deklaracja zgodności
		15	Gwarancja

Na temat tej instrukcji

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję. Symbole w tej instrukcji:


 Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała.

 Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Hasło **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed możliwymi ciężkimi obrażeniami ciała i zagrożeniem życia.

Hasło **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała i poważnymi uszkodzami materialnymi.

Hasło **UWAGA** ostrzega przed lekkimi obrażeniami ciała lub uszkodzeniami sprzętu.

 W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.

Gwarancja

Udzielamy **3-letniej gwarancji** od daty zakupu.

Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z najnowszą technologią produkcji i poddany precyzyjnej kontroli jakości. Gwarantujemy niezawodność tego produktu.

W okresie gwarancji wszystkie wady materiałowe i produkcyjne będą usuwane bezpłatnie. Warunkiem uznania gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu produktu w Tchibo lub u autoryzowanego partnera handlowego Tchibo.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad produktu prosimy najpierw o kontakt z Linią Obsługi Klienta. Nasi pracownicy Linii Obsługi Klienta chętnie pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób postępowania.

Gwarancją nie są objęte szkody powstałe wskutek nieprawidłowej obsługi produktu, a także części ulegające zużyciu i materiały eksploatacyjne.

Części te można zamówić telefonicznie pod podanym w tej gwarancji numerem telefonu.

Naprawy sprzętu niepodlegające gwarancji można zlecić odpłatnie w Centrum Serwisu Tchibo (cena odpowiada naliczanym indywidualnie kosztom własnym).

Gwarancja ta nie ogranicza praw wynikających z ustawowej rękojmi.

Kupon serwisowy

Prosimy wypełnić kupon drukowanymi literami i dołączyć go do produktu.

Imię i nazwisko _____

Ulica, numer _____

Kod pocztowy, miejscowość _____

Kraj _____

Tel. (w ciągu dnia) _____

Jeżeli usterka nie jest objęta gwarancją:
(zakreślić)

Proszę o zwrot artykułu bez naprawy.

Proszę o oszacowanie kosztów naprawy, jeżeli przekroczą one kwotę 35 zł.



Deklaracja zgodności

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- | | |
|--|--|
| <p>Ⓒ erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p>Ⓒ explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product</p> <p>Ⓒ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p>Ⓒ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p>Ⓒ verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product</p> <p>Ⓒ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p>Ⓒ declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p>Ⓒ attestterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel</p> <p>Ⓒ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p>Ⓒ vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset</p> <p>Ⓒ tøndab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele</p> <p>Ⓒ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnic EU a norem pro výrobek</p> <p>Ⓒ potjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek</p> <p>Ⓒ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok</p> <p>Ⓒ a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelent ki</p> | <p>Ⓒ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p>Ⓒ декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул</p> <p>Ⓒ paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem</p> <p>Ⓒ apibūdina šj atitiktīgu EU reikalavimams ir prekės normoms</p> <p>Ⓒ declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul</p> <p>Ⓒ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p>Ⓒ potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p>Ⓒ potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p>Ⓒ potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikla</p> <p>Ⓒ следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС</p> <p>Ⓒ проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб</p> <p>Ⓒ ja izjavува следната сообразност согласно EУ-директивата и нормите за артикли</p> <p>Ⓒ Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir</p> <p>Ⓒ erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel</p> <p>Ⓒ Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru</p> |
|--|--|

Akkuschrauber T-AS 3,6-3 / Ladegerät für T-AS 3,6-3 (Tchibo)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | Notified Body No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | P = KW; L/O = cm |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC | Notified Body: |
| | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-29

Landau/Isar, den 10.07.2013

Weichselgartner/General Manager

Yang/Product-Management

First CE: 06
Art.-No.: 45.107.19 I.-No.: 11013
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR008579
Documents registrar: Georg Riedel
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE - Przeczytać instrukcję obsługi, aby ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń ciała.



Używać środków ochrony słuchu. Działanie hałasu może spowodować uszkodzenie słuchu.



Nosić okulary ochronne. Powstające w czasie pracy iskry lub wyrzucane wióry, odłamki oraz pył mogą spowodować utratę wzroku.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Wkrętarka akumulatorowa przeznaczona jest do wkręcania i wykręcania śrub oraz wkrętów. Urządzenie może być używane wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem. Jakikolwiek inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za wszelkiego rodzaju szkody lub obrażenia ciała powstałe w wyniku niezgodnego z przeznaczeniem używania urządzenia odpowiada jego użytkownik/operator, a nie producent. Produkt został zaprojektowany do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci ani osoby, które ze względu na zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe wzgl. niedoświadczenie bądź nieznajomość podstaw obsługi nie są w stanie bezpiecznie go obsługiwać. Należy zapewnić dzieciom odpowiedni nadzór, aby wykluczyć możliwość zabawy urządzeniem.
- Urządzenie ani materiały opakowaniowe nie są zabawką! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi workami, foliami ani drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i udławienia/uduszenia!

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem

- Nie wolno używać przyrządu w pomieszczeniach, w których istnieje zagrożenie wybuchem.
- Urządzenie należy chronić przed działaniem wilgoci. Przeniknięcie wody do urządzenia elektrycznego zwiększa niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać zasilacza sieciowego wilgotnymi rękami. Nie wolno go używać na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie ruchome części urządzenia działają

sprawnie i nie zacinają się oraz czy jakieś części urządzenia nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, że ogranicza to funkcję urządzenia. Nie wolno używać urządzenia w przypadku, gdy urządzenie lub zasilacz sieciowy wykazują widoczne uszkodzenia lub gdy urządzenie spadło na ziemię.

- Zasilacz sieciowy należy wyciągnąć z gniazdko w przypadku wystąpienia usterki lub podczas burzy. Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, nigdy za kabel podłączeniowy.
- Nie wolno samodzielnie wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Nie wolno też samodzielnie wymieniać kabla podłączeniowego zasilacza sieciowego. Wszelkie naprawy urządzenia lub zasilacza sieciowego należy zlecać tylko zakładowi specjalistycznemu lub Centrum Serwisu.
- Urządzenie zawiera akumulatory litowo-jonowe. Nie ma potrzeby ani możliwości wymiany tych akumulatorów. W razie uszkodzenia akumulatorów należy skontaktować się z Linia Obsługi Klienta. W żadnym wypadku nie wolno otwierać obudowy. W przypadku uszkodzenia obudowy nie wolno kontynuować użytkowania urządzenia.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Nie dopuszczać do obsługi urządzenia osób, które nie są zaznajomione z obsługą tego urządzenia lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi.
- Należy unikać niezamierzonego/przypadkowego uruchamiania urządzenia.
- Należy używać wyłącznie w pełni sprawnych nasadek.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy stosować wyłącznie akcesoria i osprzęt dodatkowy, które wymieniono w tej instrukcji obsługi, lub które są zalecane lub wskazywane przez producenta elektronarzędzia. Stosowanie akcesoriów innych niż te wymienione w niniejszej instrukcji obsługi może stanowić dla użytkownika ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
- Nie wolno używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest niesprawny. Elektronarzędzie, którego nie da się włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać niezwłocznie naprawione.

UWAGA - ryzyko szkód materialnych

- W urządzenie wbudowano lampkę LED. Nie ma możliwości i nie wolno jej wymieniać.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi (wg normy DIN EN 60745-1)



OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz zalecenia. Niezastosowanie się do wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie urazy ciała.

Należy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz polecenia.

Używane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (przez kabel podłączeniowy), jak również do elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez kabla podłączeniowego).

1) Miejsce pracy

- Miejsce pracy utrzymywać w stanie czystym i dobrze oświetlonym.** W miejscach nieuporządkowanych i źle oświetlonych może dojść do wypadków.
- Elektonarzędzia nie wolno używać w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W czasie użytkowania elektronarzędzia w pobliżu nie powinny przebywać dzieci ani osoby postronne.** Wskutek rozproszenia uwagi użytkownika może dojść do utraty kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka.** W żadnym wypadku nie wolno przerabiać wtyczki. Nie używać wtyczek przejściowych w połączeniu z uzmiennymi elektronarzędziami. Używanie oryginalnych wtyczek i odpowiednich gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu z przedmiotami uzmiennymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i chłodziarki.** Gdy ciało użytkownika jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem.
- Chronić elektronarzędzie przed deszczem lub wilgocią.** Przeniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Nigdy nie używać kabla podłączeniowego do przenoszenia lub zawieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka.** Kabel trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub części ruchomych urządzenia. Uszkodzony lub zwinięty kabel zwiększa niebezpieczeństwo porażenia prądem.

- Podczas pracy z elektronarzędziem na wolnym powietrzu należy stosować przedłużacz przeznaczony/dopuszczony do tego celu.** Użytkowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas pracy z elektronarzędziem należy skupić uwagę i kierować się zdrowym rozsądkiem.** Nie używać elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi w trakcie użytkowania elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Używać środków ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Używanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask ochronny czy ochronniki słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
- Należy unikać przypadkowego (niekontrolowanego) uruchamiania urządzenia.** Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci i/lub akumulatora, przyjęciem od innej osoby lub przeniesieniem w inne miejsce upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Przenoszenie z palcem na włączniku lub podłączenie do sieci włączono elektronarzędzia może spowodować wypadek.
- Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne i klucze płaskie.** Pozostawienie narzędzia lub klucza w ruchomej części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Unikać nienaturalnego ułożenia ciała.** Zapewnić stabilną pozycję pracy i przez cały czas utrzymywać równowagę. Umożliwia to pełne panowanie nad urządzeniem elektrycznym, nawet w nieoczekiwanych sytuacjach.

Dane techniczne

Model:	301 226
Zasilacz sieciowy:	Wejście: 230 V ~ 50 Hz Wyjście: 6 V --- 300 mA ⊕ ⊖
	Klasa ochrony: II □
	Pobór mocy: 6,5 W
Akumulator:	Typ: litowo-jonowy, 1,3Ah Napięcie ładowania: 6 V --- Prąd ładowania: 300 mA Czas ładowania: maks. 5 godzin
Silnik:	Napięcie zasilania: 3,6 V --- Obroty biegu jałowego: 200 obr/min Prawo-/lewobieżność: tak
Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 59$ dB(A) Niepewność $K_{pA} = 3$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 70$ dB(A) Niepewność $K_{WA} = 3$ dB
Wartość emisji drgań	$a_h \leq 0,291$ m/s ² Niepewność $K = 1,5$ m/s ²
Waga:	ok. 0,4 kg
Temperatura otoczenia:	Praca: od +10°C do +40°C Przechowywanie: od +5°C do +30°C



ISC GmbH
Eschenstraße 6, 94405 Landau/Isar, Germany

Usuwanie odpadów

Urządzenie, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.



Baterii ani akumulatorów nie wolno usuwać razem z odpadami domowymi! Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki wzgl. usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Pb Baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tymi literami, zawierają m.in. następujące substancje szkodliwe:
Cd Pb = ołów, Cd = kadm, Hg = rtęć.
Hg

Czyszczenie / konserwacja / przechowywanie



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie życia wskutek porażenia prądem

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka.
- Nie wolno narażać urządzenia na działanie wilgoci. Chronić urządzenie także przed wodą kapiącą i rozpryskową.



OSTRZEŻENIE przed urazami ciała

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy przesunąć przełącznik kierunku obrotów do pozycji środkowej, aby zablokować włącznik/wyłącznik.

Czyszczenie

UWAGA - ryzyko szkód materialnych

- Do czyszczenia nie należy używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one wejść w agresywne reakcje z elementami z tworzywa sztucznego.

Urządzenie należy w miarę możliwości czyścić od razu po każdym użyciu. Szczególnie szczeliny wentylacyjne oraz przełączniki powinny być wolne od pyłu/kurzu i zanieczyszczeń.

- ▷ Pył/kurz oraz podobne zanieczyszczenia należy wycierać suchą ściereczką. Można też użyć sprężonego powietrza o niskim ciśnieniu.
- ▷ Urządzenie należy regularnie czyścić zwilżoną szmatką z dodatkiem niewielkiej ilości szarego mydła. Należy przy tym uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia!

Konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

Przechowywanie

- Urządzenie oraz jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i bezmroźnym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci.
- Optymalna temperatura przechowywania zawiera się w przedziale od +5°C do +30°C.
- Wkrętarkę akumulatorową należy przechowywać w dołączonej walizce do przechowywania.
- ▷ Przed schowaniem urządzenia w celu przechowywania należy naładować jego akumulator.
- ▷ Należy również przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania akumulatora, podanych w rozdziale „Wskazówki dotyczące bezpiecznego używania akumulatora”.

- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.**
 - g) **Jeśli urządzenie pozwala na zamontowanie systemów odciągu i odbioru pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Użycie systemu odciągu pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z działaniem pyłu.**
- ### 4) Stosowanie i obsługa elektronarzędzia
- a) **Nie przeciążać urządzenia. Używać właściwego elektronarzędzia, przeznaczonego do wykonywanej pracy. Praca z odpowiednim elektronarzędziem jest wydajniejsza i bezpieczniejsza.**
 - b) **Nie używać elektronarzędzia z zepsutym włącznikiem/ wyłącznikiem. Elektronarzędzie, które nie daje się włączyć lub wyłączyć, zagraża bezpieczeństwu i wymaga naprawy.**
 - c) **Przed przystąpieniem do zmiany ustawięń urządzenia, wymiany elementów osprzętu lub przed odłożeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega nieprzewidzianemu uruchomieniu elektronarzędzia.**
 - d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie dopuszczać do obsługi urządzenia przez osoby, które nie są zaznajomione z obsługą elektronarzędzi lub nie zapoznany się z niniejszymi zaleceniami. Obsługa elektronarzędzi przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia jest niebezpieczna.**
 - e) **Wykonywać odpowiednie czynności konserwacyjne. Kontrolować prawidłowość działania ruchomych części, zwracając uwagę na ich uszkodzenia i inne kwestie, mogące powodować nieprawidłową pracę elektronarzędzia. Przed ponownym użyciem urządzenia zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.**
 - f) **Narzędzia tnące powinny być naostrzone i czyste. Odpowiednio utrzymane narzędzia o ostrych krawędziach tnących będą się mniej zacinać i są łatwiejsze w użyciu.**

- g) **Elektronarzędzia, osprzętu, narzędzi dodatkowych itp. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z przeznaczeniem może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.**

5) Stosowanie i obsługa elektronarzędzia akumulatorowego

- a) **Akumulatory ładować jedynie przy użyciu ładowarek zaleczanych przez producenta. Ładowarka przeznaczona do obsługi określonego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko pożaru, jeśli używana jest do ładowania akumulatorów innego typu.**
- b) **W elektronarzędziach używać jedynie akumulatorów przeznaczonych do tego celu. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń ciała i spowodować pożar.**
- c) **Nieużywany akumulator trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby zewrzeć jego styki. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub być przyczyną pożaru.**
- d) **W przypadku niewłaściwego użytkowania może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. Unikać kontaktu z cieczą. W razie kontaktu zmyć ciecz wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu dodatkowo skorzystać z pomocy medycznej. Ciecz wypływająca z akumulatora (elektrolit) może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.**

6) Serwis

- a) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zagwarantuje to pełne bezpieczeństwo pracy z elektronarzędziem.**

7) Wskazówki dotyczące wkręcania/wykręcania

W przypadku wykonywania prac, podczas których wkręt/śruba lub używane narzędzie może trafić na ukryte przewody elektryczne, należy trzymać urządzenie za izolowane uchwyty. Kontakt z przewodem przewodzącym prąd elektryczny może spowodować, że pod napięciem znajdą się również metalowe części urządzenia, co może skutkować porażeniem prądem.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego używania akumulatora



Pomimo zastosowania obszernych środków bezpieczeństwa obsługa akumulatorów zawsze wymaga zachowania należytej roztropności i ostrożności. Dla zapewnienia bezpiecznej eksploatacji akumulatorów należy koniecznie przestrzegać poniższych instrukcji i zaleceń.

Bezpieczna eksploatacja akumulatorów możliwa jest tylko przy sprawnych (nieuszkodzonych) ogniwach! Niewłaściwa obsługa prowadzi do uszkodzenia ogniwa akumulatorów.

Uwaga! Analizy potwierdzają, że główną przyczyną szkód powodowanych przez akumulatory dużej mocy jest ich niewłaściwe stosowanie i nieprawidłowa pielęgnacja.

Wskazówki dotyczące akumulatora

- W chwili dostawy akumulator urządzenia akumulatorowego nie jest naładowany. Dlatego przed pierwszym użyciem należy koniecznie naładować akumulator.
- Aby zapewnić optymalną moc akumulatora, należy unikać cykli jego głębokiego rozładowania! Akumulator należy ładować często.
- Akumulatory należy przechowywać w stosunkowo chłodnym miejscu, najlepiej w temperaturze 15°C i przy poziomie naładowania wynoszącym przynajmniej 40%.
- Akumulatory litowo-jonowe podlegają naturalnym procesom starzenia. Najpóźniej wtedy, gdy sprawność akumulatora wynosi niewiele więcej niż 80% stanu początkowego, akumulator musi zostać wymieniony na nowy! Osłabione ogniwa w zestarzałym akumulatorze nie spełniają już wysokich wymagań wydajnościowych i tym samym stwarzają zagrożenie bezpieczeństwa użytkownika.
- Nie wolno wrzucać zużytych akumulatorów do otwartego ognia. Istnieje ryzyko wybuchu! Akumulatorów nie wolno też podpalać ani poddawać procesowi spalania.
- **Unikać głębokiego rozładowania akumulatora!** Głębokie rozładowanie szkodzi ogniwom akumulatora. Najczęstszą przyczyną głębokiego rozładowania akumulatora jest jego długie przechowywanie wzgl. nieużywanie w stanie częściowo rozładowanym. Należy zakończyć pracę, gdy tylko zauważalne będzie wyraźne osłabienie mocy lub gdy zadziała elektroniczny mechanizm ochronny. Akumulator należy przechowywać dopiero po całkowitym naładowaniu.

- **Akumulator wzgl. urządzenie należy chronić przed przeciążeniem!** Przeciążenie szybko prowadzi do przegrzania i uszkodzenia ogniwa umieszczonego wewnątrz obudowy akumulatora, co często nie jest nawet odczuwalne na zewnątrz.
- **Należy unikać uszkodzeń i wstrząsów!** Akumulator, który spadł z wysokości powyżej 1 m lub był narażony na gwałtowne wstrząsy/uderzenia, musi zostać niezwłocznie wymieniony na nowy, nawet jeśli obudowa akumulatora wygląda na nienaruszoną. Umieszczone wewnątrz akumulatora ogniwa mogą być poważnie uszkodzone. Należy tu również przestrzegać wskazówek dotyczących usuwania zużytych akumulatorów.
- W przypadku przeciążenia i przegrzania wbudowany wyłącznik ochronny wyłącza urządzenie ze względów bezpieczeństwa. **Uwaga!** Nie należy wciskać włącznika/wyłącznika w przypadku, gdy urządzenie zostało wyłączone przez wyłącznik ochronny. Może to doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń ciała, wybuchu i powstania pożaru.

Wskazówki dotyczące ładowarki i procesu ładowania

- Należy przestrzegać informacji podanych na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarkę należy podłączać wyłącznie do sieci elektrycznej o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
- Ładowarkę oraz jej kabel należy chronić przed uszkodzeniami i ostrymi krawędziami. Uszkodzony kabel musi zostać niezwłocznie wymieniony na nowy przez wykwalifikowanego elektryka.
- Ładowarkę, akumulatory oraz urządzenie akumulatorowe należy chronić przed dziećmi.
- Nie wolno stosować uszkodzonych ładowarek do ładowania akumulatorów.
- Dołączonej w komplecie ładowarki nie wolno używać do ładowania akumulatorów innych urządzeń akumulatorowych.
- Przy dużym obciążeniu akumulator nagrzewa się. Przed przystąpieniem do ładowania należy odczekać, aż akumulator ostygnie do temperatury pokojowej.

Obsługa

Włączanie i wyłączanie

- ▷ W celu włączenia urządzenia całkowicie wcisnąć włącznik/wyłącznik i przytrzymać go w pozycji wciśniętej.
- ▷ W celu wyłączenia urządzenia puścić włącznik/wyłącznik.

Ustalanie kierunku obrotów

UWAGA - ryzyko szkód materialnych

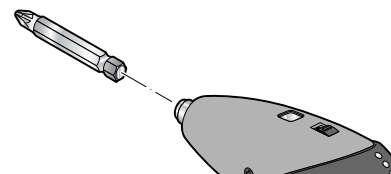
- Zmiany kierunku obrotów należy dokonywać tylko przy zatrzymanym urządzeniu, aby nie uszkodzić przekładni.

- ▷ Przesunąć przełącznik kierunku obrotów w lewo, aby obracać śruby/wkręty w kierunku **zgodnym** z ruchem wskazówek zegara.
- ▷ Przesunąć przełącznik kierunku obrotów w prawo, aby obracać śruby/wkręty w kierunku **przeciwным** do ruchu wskazówek zegara.
- ▷ Przesunąć przełącznik kierunku obrotów do pozycji środkowej, aby zablokować włącznik/wyłącznik.

Wkładanie bitów

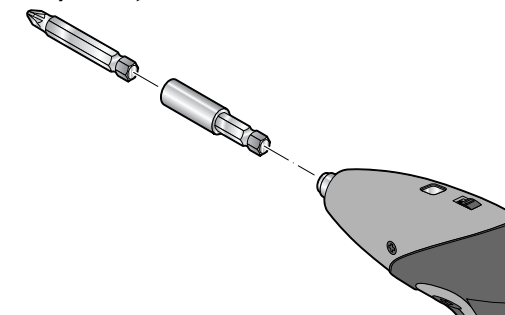
UWAGA - ryzyko szkód materialnych

- Używać wyłącznie w pełni sprawnych i nadających się do danej pracy bitów.
- Urządzenie nie nadaje się do wiercenia, szlifowania itp. Nie należy używać bitów innych niż te dołączone w komplecie z urządzeniem.
- W przypadku wkręcania śrub/wkrętów w ściany lub mury upewnić się wcześniej, że nie przebiegają w nich przewody elektryczne, gazowe i/lub wodne.



1. Przesunąć przełącznik kierunku obrotów do pozycji środkowej, aby zablokować włącznik/wyłącznik.
 2. Umieścić wybrany bit do oporu w uchwycie bitów. Uchwyt bitów jest namagnesowany, dzięki czemu utrzymuje bit we właściwej pozycji.
- ▷ Aby usunąć bit, należy wyciągnąć go z uchwytu bitów, pokonując lekki opór.

Używanie przedłużki bitu



W przypadku wkręcania/wykręcania śrub/wkrętów w trudno dostępnych miejscach można posłużyć się dołączoną w komplecie przedłużką bitu. Jej uchwyt bitów jest również namagnesowany.

Jej uchwyt bitów jest również namagnesowany.

Oświetlenie miejsca wkręcania/wykręcania

- ▷ Aby włączyć lampkę LED, przesunąć przełącznik oświetlenia do przodu.
- ▷ Aby wyłączyć lampkę LED, przesunąć przełącznik oświetlenia do tyłu.

Porady dotyczące wkręcania/wykręcania

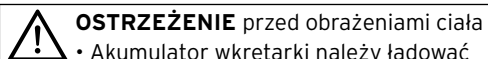
- Aby podczas pracy zawsze mieć pod ręką potrzebne śruby/wkręty, można je umieścić na magnetycznym uchwycie śrub/wkrętów w górnej części wkrętarki.
- Zaleca się stosowanie wkrętów samocentrujących (np. z gniazdem torx, krzyżowym), które zapewniają bezpieczną pracę.
- Należy zawsze zwracać uwagę na to, aby używany bit i śruba/wkręt były ze sobą zgodne pod względem kształtu i wielkości.
- Przed włączeniem urządzenia należy najpierw umieścić bit w gnieździe ła śruby/wkrętu.
- Urządzenie, bit oraz śruba/wkręt powinny zawsze leżeć w jednej linii (prostej).

Przygotowanie do użytkowania

Rozpakowanie

- ▷ Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyjąć z niego urządzenie.
- ▷ Usunąć wszelkie materiały opakowaniowe. Upewnić się, że dostawa jest kompletna. Sprawdzić urządzenie oraz wszystkie akcesoria pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych.

Ładowanie akumulatora



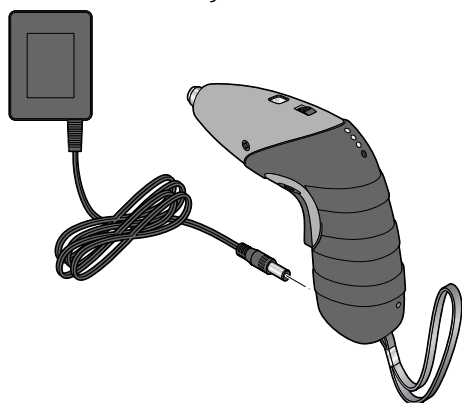
OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Akumulator wkrętarki należy ładować tylko przy użyciu dołączonego w komplecie zasilacza sieciowego.
- Nie wciskać włącznika/wyłącznika, gdy urządzenie zostało wyłączone przez wyłącznik ochronny. Może to doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.
- Przestrzegać też „Wskazówki dotyczące bezpiecznego używania akumulatora”.

UWAGA - ryzyko szkód materialnych

- W trakcie procesu ładowania urządzenie ani zasilacz sieciowy nie mogą być przykryte. Istnieje ryzyko przegrzania!
- W czasie ładowania akumulatora urządzenie nie może być używane.

W chwili dostawy akumulator wkrętarki nie jest naładowany. Dlatego przed pierwszym użyciem należy koniecznie naładować akumulator. Proces ten trwa ok. 5 godzin.



1. Włożyć wtyk kabla podłączeniowego zasilacza sieciowego do gniazda zasilania we wkrętarkę.
2. Włożyć zasilacz sieciowy do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego. Czerwona lampka kontrolna akumulatora świeci.

Gdy akumulator jest w pełni naładowany, lampka kontrolna akumulatora gaśnie.

3. Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.

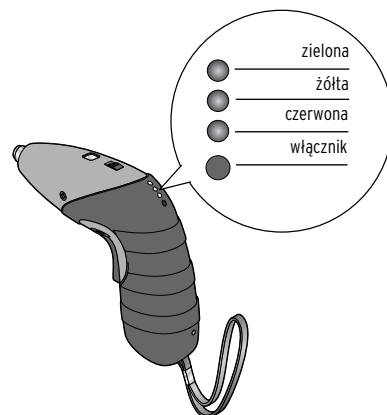
Urządzenie jest gotowe do pracy.

- i** Podczas ładowania akumulatora uchwyt urządzenia może się nagrzewać. Jest to normalne.

Ponowne ładowanie akumulatora staje się konieczne, gdy użytkownik stwierdzi, że moc wkrętarki słabnie.

- i** Akumulator jest zabezpieczony przed głębokim rozładowaniem. Wbudowany wyłącznik ochronny automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku, gdy akumulator jest rozładowany. W takim przypadku uchwyt bitów przestaje się obracać. Aby zapewnić długą żywotność akumulatora, należy pamiętać o ponownym naładowaniu akumulatora w odpowiednim czasie.

Kontrola stanu naładowania akumulatora



- ▷ Nacisnąć włącznik wskaźników stanu akumulatora. Lampki kontrolne akumulatora zapalają się odpowiednio do stanu naładowania akumulatora.

- **zielona-żółta-czerwona:** akumulator jest całkowicie naładowany
- **żółta-czerwona:** akumulator jest naładowany w wystarczającym stopniu
- **czerwona:** akumulator jest wyczerpany i musi zostać naładowany

- **Akumulatorów nie wolno przeładowywać!** Należy przestrzegać maksymalnych czasów ładowania. Czasy te dotyczą tylko rozładowanych akumulatorów. Wielokrotne wkładanie do ładowarki naładowanego lub częściowo naładowanego akumulatora prowadzi do jego przeładowania i uszkodzenia ogniwi. Nie wolno pozostawiać akumulatora w ładowarce na kilka dni.
- **Nigdy nie wolno używać ani ładować akumulatorów, co do których istnieje przypuszczenie, że ostatnie ładowanie miało miejsce dawniej niż przed 12 miesiącami.** Prawdopodobieństwo, że taki akumulator jest niebezpiecznie uszkodzony (z powodu głębokiego rozładowania), jest wysokie.
- Ładowanie akumulatora przy temperaturze poniżej 10°C prowadzi do chemicznego uszkodzenia ogniwi i może spowodować pożar.
- Nie wolno używać akumulatorów, które w czasie ładowania uległy nagrzaniu, ponieważ ogniwa takich akumulatorów mogą być niebezpiecznie uszkodzone.
- Nie wolno używać akumulatorów, które w czasie ładowania uległy wybrzuszeniu lub zniekształceniu, albo jeśli wykazują inne niepokojące objawy (np. odgazowanie, syczenie, trzaskanie itp.).
- Akumulator nie może być nigdy rozładowywany do końca (maks. zalecany stopień rozładowania: 80%). Całkowite rozładowanie prowadzi do przedwczesnego zużycia ogniwi akumulatora.
- Ładowanie akumulatorów nigdy nie może odbywać się bez nadzoru!

Ochrona przed czynnikami środowiskowymi

- Należy nosić odpowiednią odzież roboczą oraz okulary ochronne.
- **Urządzenie akumulatorowe oraz ładowarkę należy chronić przed działaniem wilgoci oraz deszczu.** Wilgoć i deszcz mogą doprowadzić do niebezpiecznego uszkodzenia ogniwi akumulatora.
- Urządzenia akumulatorowe ani ładowarki nie należy używać w strefie oddziaływania oparów oraz palnych cieczy.
- Urządzenia akumulatorowe oraz ładowarki należy używać tylko w stanie suchym i przy temperaturze otoczenia z zakresu od 10°C do 40°C.

- Akumulatora nie należy przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekraczać 40°C, w szczególności nie w samochodzie zaparkowanym w słońcu.
- **Akumulatory należy chronić przed przegrzaniem!** Przeciążenie, przeładowanie lub bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych prowadzi do przegrzania i uszkodzenia ogniwi. W żadnym wypadku nie wolno ładować ani używać akumulatorów, które uległy przegrzaniu - należy je niezwłocznie wymienić na nowe.
- **Przechowywanie akumulatorów, ładowarki i urządzenia akumulatorowe.** Ładowarkę oraz urządzenie akumulatorowe należy przechowywać tylko w suchych pomieszczeniach, w których panuje temperatura w zakresie od 5°C do 30°C. Chronić przed działaniem wilgoci i bezpośrednim nasłonecznieniem! Akumulatory przechowywać tylko w stanie naładowanym (przynajmniej w 40%).
- Akumulator litowo-jonowy nie może zamarznąć. Akumulatory przechowywane dłużej niż 60 minut w temperaturze poniżej 0°C nie nadają się do ponownego użycia i muszą zostać usunięte.
- Podczas używania akumulatorów należy uważać na ładunki elektrostatyczne. Wyładowania elektrostatyczne mogą spowodować uszkodzenie elektronicznych układów ochronnych oraz ogniwi akumulatora! Dlatego należy unikać ładunków elektrostatycznych i nigdy nie dotykać biegunów (styków) akumulatora!

Podczas wysyłki lub usuwania akumulatorów wzgl. urządzenia akumulatorowego należy pamiętać, aby akumulatory zostały zapakowane pojedynczo do plastikowych worków, tak żeby uniknąć zwarcia lub pożaru!

Dodatkowe informacje dotyczące elektronarzędzi



Hałas i wibracja

Wartości hałasu i wibracji zostały wyznaczone zgodnie z normą EN 60745.

Poziom ciśnienia akustycznego

$$L_{pA} = 59 \text{ dB(A)}$$

Niepewność

$$K_{pA} = 3 \text{ dB}$$

Poziom mocy akustycznej

$$L_{WA} = 70 \text{ dB(A)}$$

Niepewność

$$K_{WA} = 3 \text{ dB}$$



Używać środków ochrony słuchu.

Działanie hałasu może spowodować uszkodzenie słuchu.

Łączne wartości drgań (suma wektorowa trzech kierunków) zostały wyznaczone zgodnie z normą EN 60745.

Wkręcanie:

Wartość emisji drgań

$$a_H = 0,291 \text{ m/s}^2$$

Niepewność

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Ostrzeżenie! Podana wartość emisji drgań została zmierzona według znormalizowanej procedury badawczej i w zależności od sposobu stosowania elektronarzędzia może ulegać zmianie - w wyjątkowych przypadkach może być nawet wyższa od podanej wartości.

Podana wartość emisji drgań może być używana do porównywania tego elektronarzędzia z innym elektronarzędziem.

Podana wartość emisji drgań może być także wykorzystywana do wstępnego oszacowania ograniczeń.

Hałas oraz wibrację należy ograniczyć do minimum:

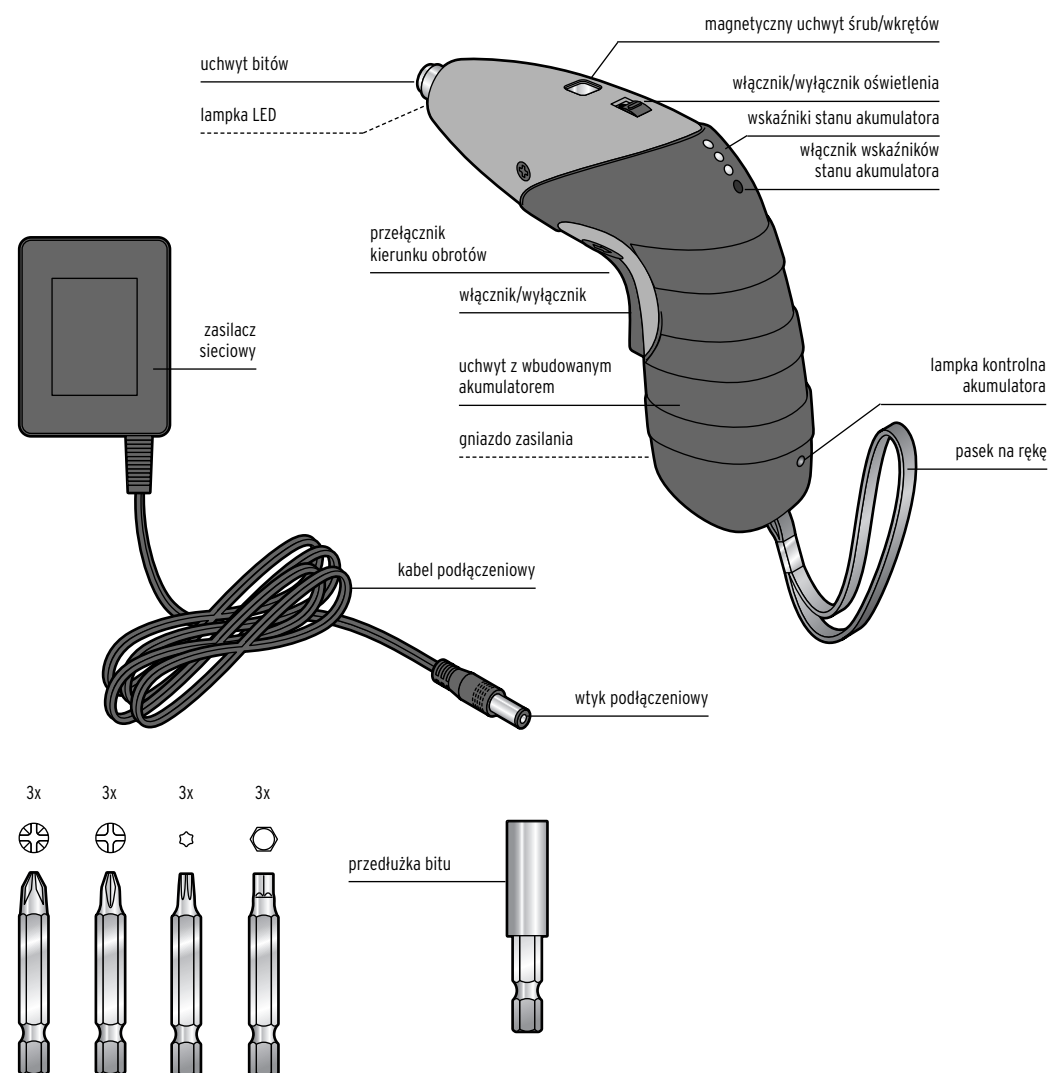
- Należy używać wyłącznie w pełni sprawnych urządzeń.
- Urządzenie należy regularnie czyścić i konserwować.
- Należy dostosować swój sposób pracy do urządzenia.
- Nie należy przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby należy zlecić sprawdzenie urządzenia fachowcowi.
- Urządzenie należy wyłączyć, gdy nie jest używane.
- Należy nosić rękawice ochronne.

Ryzyka resztkowe

Nawet jeśli niniejsze elektronarzędzie obsługiwane jest zgodnie z tą instrukcją obsługi, zawsze istnieją pewne ryzyka resztkowe. W związku z konstrukcją i wykonaniem tego elektronarzędzia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia płuc, jeśli nie jest noszona odpowiednia maska przeciwpyłowa.
- Uszkodzenia słuchu, jeśli nie są stosowane odpowiednie środki ochrony słuchu.
- Szkody zdrowotne wynikające z drgań ręka-ramię, jeśli urządzenie używane jest przez dłuższy okres albo jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.

Widok całego zestawu (zakres dostawy)



Nie ujęto na rysunku:
walizka do przechowywania
instrukcja obsługi